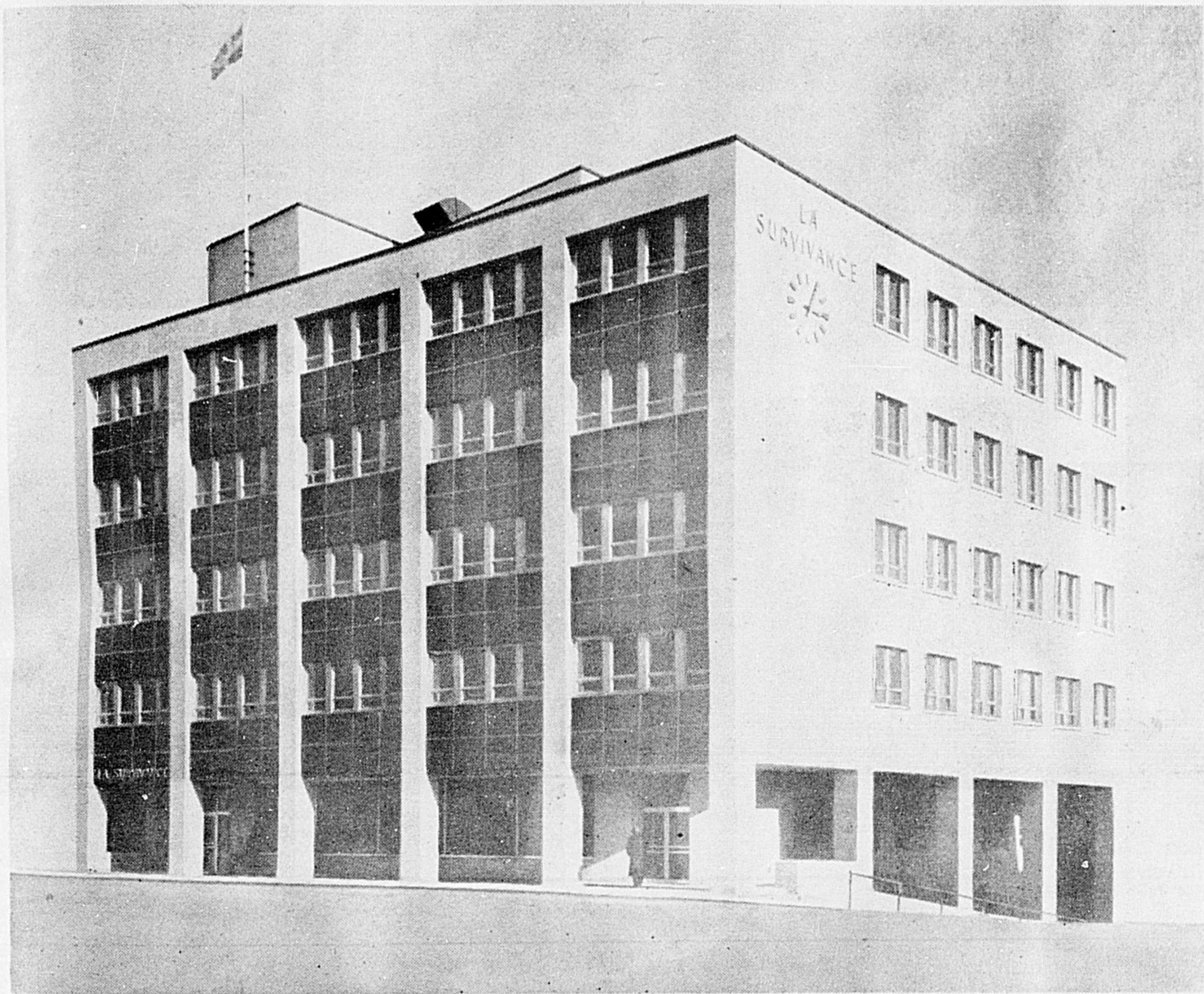


SUPPLÉMENT

# LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE

SAINT-HYACINTHE

6 OCTOBRE 1960



Le nouvel édifice de

## LA SURVIVANCE

Compagnie Mutuelle d'Assurance-Vie

QUI A ÉTÉ BÉNIT MARDI

par

S.E. Mgr ARTHUR DOUVILLE

évêque de Saint-Hyacinthe

# Les membres du Conseil d'Administration



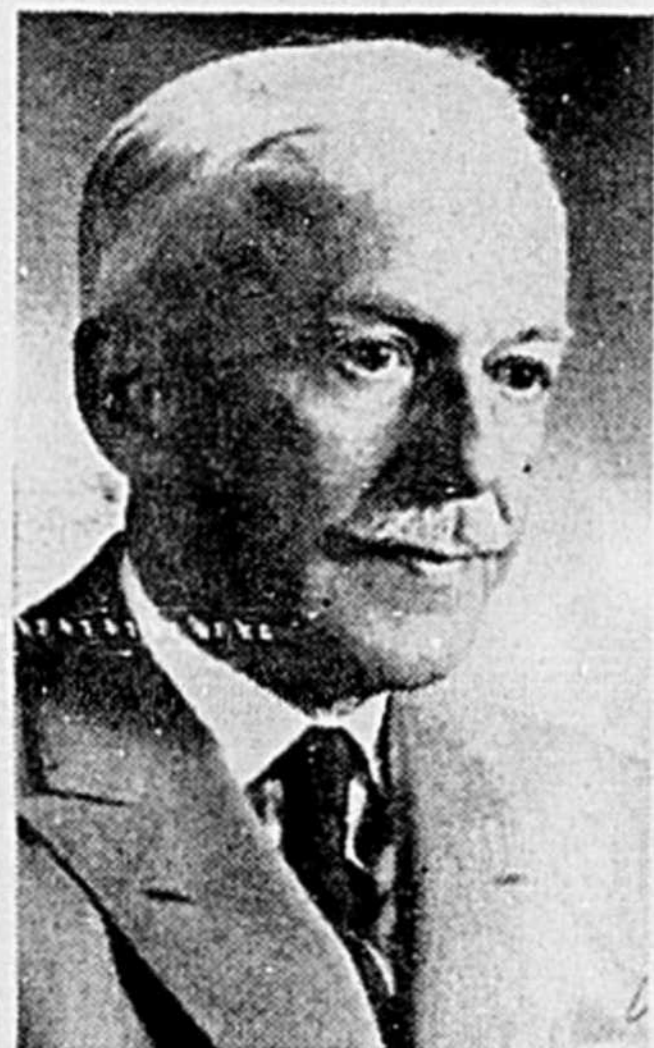
M. ARMAND MONGEAU  
*1er vice-président*



Me L. EDOUARD MORIER, notaire  
*président*



M. MARCEL RIVARD, c.a.  
*2e vice-président*



M. le Dr PAUL MORIN  
*administrateur et directeur médical*



M. ALBERT JESSOP  
*administrateur*



M. LUCIEN BROSSÉAU, d.m.g.  
*secrétaire et directeur général*



M. LEO HUDON  
*administrateur*



M. ARTHUR LAPLANTE, ip  
*administrateur*

**HOMMAGES  
ET  
FELICITATIONS  
A  
LA SURVIVANCE**

*L'ameublement  
du bureau général  
a été vendu  
par*



**ARTHUR LETOURNEAU**

AMEUBLEMENT ET MACHINERIE DE BUREAUX

497, de l'Hôtel-Dieu

Saint-Hyacinthe

Tél. : PR. 3-9644

# MESSAGE

## du Directeur Général

*La bénédiction du nouvel édifice de "La Survivance", compagnie mutuelle d'assurance-vie, par S. E. Mgr Arthur Douville, évêque du diocèse de Saint-Hyacinthe, marque une étape d'une extrême importance pour cette entreprise canadienne-française.*

Celle-ci est aujourd'hui à la veille de nouveaux développements, en face d'horizons illimités, et c'est avec fierté que nous l'affirmons. Fierté aussi légitime que justifiée dans l'ordre des faits, et qui a son écho dans l'économie de notre ville, de la région, de la province.

Les résultats obtenus ces derniers mois, qui dépassent les espoirs les plus optimistes, permettent de souligner que *La Survivance* est sur la route d'un progrès chaque jour grandissant, lequel aura tôt fait de lui permettre d'occuper, dans le monde de l'assurance, la place de premier plan qui lui revient. Non seulement nous réjouissons-nous de ses réalisations à ce jour, mais tout semble indiquer que son avenir s'annonce prometteur, brillant, ensoleillé.

À titre de directeur général de *La Survivance*, je m'en voudrais de ne pas rappeler l'extraordinaire vouloir de mes prédéces-

seurs, à la tête de cette importante entreprise canadienne-française. Les succès dont nous nous réjouissons, les perspectives d'avenir, l'essor qui se dessine à mesure qu'elle avance en âge, nous les devons en grande partie au zèle, au dévouement, à l'industrie de ceux qui, dans un passé encore récent, furent à la peine avant nous. Ils travaillèrent, avec autant de tenacité que de courage, à consolider la situation financière de l'institution qui s'exprime, dans une large mesure, par le magnifique immeuble érigé à l'un des plus beaux endroits de la ville de Saint-Hyacinthe, au cœur de son secteur commercial, et qui lui fait honneur.

Il va sans dire que je tiens à évoquer, parmi les figures de la première heure, celle du regretté Napoléon Laplante, qui fut l'âme dirigeante de la compagnie pendant de nombreuses années, qui se dépensa pour elle

sans compter, mourut sur la brèche dans les tristes circonstances que chacun connaît. Je tiens à lui rendre l'hommage qui lui est dû, et ce n'est pas sans émotion que je le fais.

L'ardeur qu'il mit à sa tâche, jointe à son sens aigu des affaires, permit de constituer ces solides assises sur lesquelles nous entendons contruire, nous appuyant sur son exemple, une com-



M. Lucien Brosseau, d.m.g., secrétaire du conseil d'administration et directeur général de "La Survivance".

pagne canadienne-française d'assurance-vie qui sera demain parmi les plus importantes de la province et du pays.

Pour cet incessant travail de bâtisseur, je compte sur l'appui collectif de tous, leur bonne volonté, leur collaboration. Les amis de *La Survivance* sont nombreux, chez nous comme à l'extérieur, et parmi eux, au premier rang, ses administrateurs, les membres de son personnel, les représentants qui se dévouent pour son bien, en vue de sa grandeur, dans les sept divisions qui relèvent déjà de son siège. Chacun travaillera pour elle et avec elle, j'ose l'espérer, dans la pleine mesure de ses talents et de ses possibilités.

J'ajoute, avec autant de confiance, que nous-mêmes pour une large part sur la chaleureuse sympathie de la population maskoutaine, dont nous n'avons jusqu'ici qu'à nous louer. Elle voudra nous continuer son aide, nous permettre de gravir les échelons du progrès, tendre vers une prospérité qui sera la sienne autant que la nôtre, car tout se tient dans une communauté comme celle dont nous sommes, où le succès global reflète l'effort individuel, l'esprit d'équipe et de cohésion.

(Suite à la page IV)

## HOMMAGES ET FELICITATIONS à LA SURVIVANCE

DE LA

# BANQUE CANADIENNE NATIONALE



Nous sommes heureux d'offrir à la population de Saint-Hyacinthe les avantages d'une succursale moderne où elle pourra effectuer ses opérations de banque et de placement dans une atmosphère agréable.

A. Fiset, gérant



Deux autres succursales à Saint-Hyacinthe :

2288, ave Ste-Anne  
494, ave St-Simon

P.-E. Chagnon, gérant  
Y. Séguin, gérant

## La carrière d'Assureur-Vie

La Carrière d'Assureur-vie est une profession au vrai sens du mot par la façon dont vous servez le public. A l'instar du médecin, de l'avocat ou de tout autre professionnel, votre succès repose sur la confiance des autres envers vous. Vous vous imposerez à votre clientèle par la confiance de celle-ci en votre compétence comme conseiller financier. Il est donc crucial de développer vos connaissances techniques et surtout de ne jamais tromper votre client.

Le véritable professionnel cherche en premier lieu à résoudre le problème d'assurance de son client avant de penser à sa commission. Dans certains cas, la rémunération pourra être moindre mais il ne faut pas oublier que l'assuré satisfait fera lui-même, à votre insu, votre publicité. Votre attitude doit être celle d'un professionnel lorsque vous déterminez les besoins d'assurance de votre prospect. Il faut lui parler avec une conviction et avec une sûreté de vous-même qui lui en impose. Vous ne verrez jamais un patient discuter du diagnostic ou de l'ordonnance avec son médecin. Celui-ci lui dira prend telle chose ou telle autre et le client obéira. Pourquoi? Parce qu'il a confiance en la science de son médecin. Il doit en être de même Messieurs pour l'assurance-vie.

Il ne faut plus Messieurs que le public vous considère comme des simples vendeurs de produits quelconques. Le rôle de l'assureur-vie est en fait un rôle de conseiller financier. C'est lui qui doit détecter les besoins existants d'assurance et c'est à lui qu'incombe le devoir de faire accepter au chef de famille ses responsabilités devant Dieu et devant les hommes. Il doit convaincre celui-ci qu'il a besoin d'assurance sur sa vie pour effacer toutes ses dettes à son décès et pour assurer la subsistance de sa femme et de ses enfants après son départ; car l'homme de coeur ne voudra pas voir dans la misère les êtres qui lui sont le plus cher au monde.



Me L.-Edouard Morier, notaire, président du conseil d'administration de "La Survivance"

## Me L.-Edouard Morier

Le président actuel de La Survivance, Me L.-Edouard Morier, est né à Holyoke, Mass. le 4 janvier 1893.

Après des études secondaires au Séminaire de Saint-Hyacinthe où il obtint son baccalauréat en 1915, Me Morier s'inscrivit à la faculté de droit de l'Université de Montréal où il obtint en 1918 sa licence en droit avec très grande distinction.

Admis à l'exercice du notariat par la Chambre des Notaires de la Province de Québec, il a d'abord exercé sa profession à Henryville avant de s'établir définitivement à Saint-Hyacinthe en 1921.

L'agent montrera à son client la nécessité d'un fonds d'urgence pour éviter à son épouse les différents écueils de la vie et d'un fonds d'éducation pour continuer l'instruction des enfants; ainsi.

(Suite à la page V)

Secrétaire de la municipalité de Saint-Hyacinthe-le-Confesseur, secrétaire de la Commission scolaire de cette même paroisse, président de la Corporation des Syndics de la Paroisse du Précieux-Sang de La Providence, Me Morier fut membre de la Commission de Crédit des Caisses scolaires de Saint-Hyacinthe et de La Providence pendant une dizaine d'années.

Membre de la Commission des Examens de la Chambre des Notaires de la Province de Québec depuis 1945, Me Morier a été élu récemment président de la Commission d'Appel de cet organisme professionnel.

A titre de directeur de l'Union Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe du 2 avril 1935 au 8 avril 1938, Me Morier fut l'un des promoteurs de la formation en Corporation de "La Survivance".

Directeur de La Survivance de 1938 à 1956, Me Morier accéda à la présidence de cette impor-

tante entreprise au mois d'octobre 1956. Il est également conseiller juridique de l'entreprise La Survivance depuis la mort de Me Horace Saint-Germain en 1947.

## Message...

(Suite de la page III)

La Survivance veut grandir avec Saint-Hyacinthe, la province de Québec, le Canada dans son entier. Dirigée et administrée par des Canadiens de langue française, elle tient à s'associer, dans le sens le plus complet du terme, à l'avancement de la Cité où elle a son siège, où elle est née, a grandi et prospéré jusqu'ici. Si elle doit songer à sa propre expansion, viser pour elle-même au plus haut, elle désire contribuer aussi à la grandeur du groupe ethnique auquel elle appartient, gasprien en Amérique d'une culture remarquable et vivante, de traditions qui caractérisent notre peuple en le maintenant dans la voie qui lui est propre.

Lucien Brosseau, d.m.g.  
directeur général

## HOMMAGES

ET

## FELICITATIONS

AUX DIRECTEURS DE

## LA SURVIVANCE

pour le superbe édifice qu'ils ont fait ériger à Saint-Hyacinthe

## DUCKETT & DUCKETT Ltée

Geo.-H. Durocher, président

Maison établie en 1900

Courtiers agréés en assurances

515, rue Mondor

Tél.: PR. 4-5731

Saint-Hyacinthe

## FELICITATIONS AUX DIRECTEURS DE



## LA SURVIVANCE

Les fenêtres reversibles  
avec recouvrement en acier inoxydable  
et la menuiserie intérieure

ONT ETE FOURNIES PAR

## A. ST-GERMAIN & FILS Inc.

SPECIALISTES EN MENUISERIE DE QUALITE

2860, rue Lafontaine

Saint-Hyacinthe

Tél.: PR. 4-4344

Aux Directeurs de

## LA SURVIVANCE

Compagnie Mutuelle d'assurance-vie

Nos sincères félicitations  
à l'occasion de l'inauguration  
de cet édifice ultra-moderne  
dont vous avez doté  
Saint-Hyacinthe

## LA CAISSE POPULAIRE

Roland Daudelin, président

Hermann Phaneuf, gérant

1697, rue Girouard

Tél.: PR. 3-9751

Saint-Hyacinthe

*Ce qu'est*

# LA SURVIVANCE

Compagnie Mutuelle d'Assurance-Vie

Fondée en 1938, il y a vingt-deux ans à peine, *La Survivance* est en voie de devenir l'une des plus importantes compagnies d'assurance-vie au Canada.

Elle a son siège au centre de la ville de Saint-Hyacinthe, où

**la carrière . . .**

(Suite de la page IV)

l'idéal, les ambitions du père pourront se réaliser même après sa mort.

Finalement, l'agent consciencieux montrera à son client qu'il peut assurer à lui-même une retraite confortable, grâce à la valeur de rachat de ses polices, s'il survit à la période des grandes responsabilités.

**Le marché**

On peut dire à juste titre que le marché d'assurance-vie est illimité. En effet, il y aura toujours des chefs de famille n'ayant pas assuré une survie financière à leur famille, il y aura toujours des hypothèques laissées insolées au décès, des droits de succession à régler, il y aura toujours des besoins d'éducation à satisfaire, il y aura toujours des entreprises commerciales bouleversées par le décès de l'un de ses dirigeants, il y aura toujours des dettes de toutes natures laissées en suspens au moment du décès, il y aura toujours une foule d'éventualités de même nature susceptibles d'être assurées. La population de Québec croît avec une rapidité spectaculaire et les besoins d'assurance croîtront au même rythme. De plus, l'expansion économique de notre province augmentera les besoins d'assurance car il y aura plus de gens en affaires, un nombre toujours grandissant de nouvelles compagnies, commerces et industries, il y aura plus de Canadiens français instruits, capables d'occuper des fonctions importantes. Conséquemment toutes ces situations permettront au marché de l'assurance sur la vie de grandir d'une façon constante et avec encore plus d'importance qu'autrefois.

C'est donc dire Messieurs que vous avez devant vous un avenir des plus prometteurs. Il est vrai que la profession d'assureur-vie est pénible mais elle a ses compensations. On conviendra avec moi que la vente de l'assurance sur la vie est le travail ardu le mieux rémunéré au monde. Il est fréquent de rencontrer des assureurs-vie dont le revenu s'exprime par 5 chiffres.

elle succéda en l'incorporant à l'Union Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe, laquelle existait depuis 1874.

Elle avait à la fin de 1959, le 31 décembre, un actif global de \$5,103,856 à comparer avec \$4,612,875 à la fin de 1958, soit en un an une progression de \$490,781

Vu les chiffres déjà en main, elle espère atteindre en 1960 (au 31 décembre) une valeur de quelque

\$55,000,000 sous forme de polices en vigueur, en regard de \$46,900,000 à la fin de l'exercice 1959, ce qui signifie une augmentation d'environ \$8,000,000

Ce remarquable progrès de l'année courante, après les rentrées des huit premiers mois de l'exercice, se compare à une augmentation moyenne de \$2,700,000 par année, entre 1950 et 1960.

La progression de son actif depuis 1941 se présente comme suit:

1941	\$ 700,000
1944	850,000
1947	1,200,000
1950	1,900,000
1953	2,700,000
1956	3,800,000
1959	5,100,000
1960 (approximatif)	6,100,000

Ses assurances en vigueur représentaient:

1941	\$ 3,500,000
1944	7,600,000
1947	14,600,000
1950	19,200,000
1953	24,500,000
1956	32,100,000
1959	46,900,000
1960, approximatif	55,000,000 ou plus

De 1941 à 1959, il fut versé aux assurés les bénéfices ci-après:

1941	\$ 60,000
1944	66,000
1947	81,000
1950	122,000
1953	158,000
1956	175,000
1959	295,000

(Tous les chiffres ci-dessus sont en chiffres ronds).

*La Survivance* a son siège dans son nouvel immeuble, au 15355 de la rue Girouard, à l'angle de la rue Saint-Denis. Elle possède sept divisions, où se répartissent plus de quatre-vingts (80) représentants: celles de Saint-Hyacinthe, Montréal, Québec, Trois-Rivières, Sherbrooke, Hull et de la Beauce, avec bureaux à Saint-Georges-Est.

Les membres de son conseil d'administration sont

MM. L. Edouard Morier, notaire, président

Armand Mongeau, 1er vice-président

Marcel Rivard, c.a., 2e vice-président

Léo Hudon, administrateur

Arthur Laplante, ip., administrateur

Paul Morin, médecin, administrateur

Albert Jessop, avocat, administrateur

Lucien Brosseau, D.M.G., secrétaire

**Officiers exécutifs**

M. Lucien Brosseau, D.M.G., directeur général et directeur des agences

M. Roger Saint-Onge, trésorier

M. Denis Saint-Jacques, A.S.A., actuaire

M. le Dr Paul Morin, directeur médical

*La Survivance* est une compagnie essentiellement canadienne-française



La magnifique entrée des bureaux de "La Survivance", à son nouvel édifice de la rue Girouard, coin S.-Denis.

MEILLEURS VOEUX DE SUCCES

AUX DIRECTEURS

DE

## LA SURVIVANCE

ET FELICITATIONS

à tous ceux qui ont contribué à l'érection de ce magnifique édifice

### GRAND HOTEL Inc.

Aurèle Gaudette, prop.

Gilles Gaudette, sec.-trés.

1395, boul. Girouard

Saint-Hyacinthe

Tél.: PR. 4-6464

**HOMMAGES  
ET  
FELICITATIONS**

A

## LA SURVIVANCE

LES TRAVAUX

DE

**PEINTURE**

ONT ETE EXECUTES

PAR

EDGARD

### MILOT INC.

Peintres Décorateurs

6033, rue Papineau

Montréal

Tél.: CR. 4-4343



M. Roger Saint-Onge, trésorier

de cette société et de leur continuer notre encouragement en faisant un intense travail en faveur de LA SURVIVANCE, compagnie mutuelle d'assurance-vie.

Ces quelques chiffres comparatifs montrent l'essor qu'a pris cette institution de chez-nous.

M. St-Onge nous mentionne également certains chiffres qui mettent en valeur les bienfaits que procure La Survivance et prouvent qu'elle est un actif précieux pour les Canadiens français qui devraient être fiers de posséder une telle institution financière. Depuis son incorporation en 1933 les remises effectuées directement aux assurés ont été de 32,891,649. Des prêts ont été consentis aux détenteurs de polices pour un montant de \$360,144. Des commissions et des salaires ont été payés aux employés et le chiffre s'établit à \$2,956,816. Il va sans dire que plusieurs ont pu bénéficier des avantages que cette société procure à ses membres. Au surplus, lorsque le gouvernement de la province de Québec décida d'aider la construction domiciliaire et mit sur pied la loi pour l'amélioration de l'habitation dans la province, La Survivance désireuse de rendre service a consenti à prêter en vertu de cette loi. Ainsi 158 nouveaux propriétaires se sont partagés la somme de \$1,992,868, mise à leur disposition par la compagnie.

C'est avec un réel sentiment de fierté que la ville de Saint-Hyacinthe est honorée d'avoir dans ses murs le Siège Social d'une compagnie d'assurance sur la vie dont le nom est LA SURVIVANCE, COMPAGNIE MUTUELLE D'ASSURANCE-VIE.

Cette compagnie eut son statut légal par une loi sanctionnée à Québec le 8 avril 1938 englo-

## M. Lucien Brosseau, D.M.G.

M. Lucien Brosseau, D.M.G., de Québec. Directeur-général de LA SURVIVANCE, Compagnie Mutuelle d'Assurance-Vie, qui a son Siège social à Saint-Hyacinthe, entrera en fonction le 2 novembre 1959. Il succède à M. Napoléon Laplante décédé subitement à Toronto le 11 août 1959.

Depuis 1951, Monsieur Brosseau était au service de La Solidarité, Compagnie d'assuran-

ce sur la vie de Québec, à titre d'Actuaire et faisait également partie du Comité de Placements de cette compagnie depuis 1957.

En 1953, Monsieur Brosseau était nommé Actuaire-Conseil de la Mutuelle des Employés Civils, de Québec, et en 1954 chargé de cours d'assurance à la Faculté de Commerce de l'Université Laval.

NM. Lucien Brosseau est né à Montréal le 28 janvier 1920.

Il fréquenta l'École Supérieure Chomedey-de-Maisonnette à Montréal, où il a été gradué en 1938 "MAGNA CUM LAUDE" et obtint la bourse d'étude décernée par le Mont-Saint-Louis. Il fit ses études pré-universitaires au Collège Mont-Saint-Louis où on lui décerna en 1940 le diplôme du cours scientifique "MAGNA CUM LAUDE".

Il poursuivit ses études universitaires à l'Université Laval où on lui remit en 1946 le diplôme de Mathématiques générales supérieures du Doctorat ès-sciences "CUM LAUDE". Il reçoit en 1948 du Gouvernement de la Province de Québec, une bourse d'étude pour aller se spécialiser en actuariat avec les grands mathématiciens écossais de l'Université d'Edimbourg et décrocha en 1951, l'ACTUARIAL DIPLOMA "Mathematical Part" de l'Université d'Edimbourg.

Nul doute qu'avec sa vaste expérience dans le domaine de l'assurance, M. Lucien Brosseau est une précieuse acquisition pour LA SURVIVANCE, compagnie canadienne française des plus progressives.

## L'essor de La Survivance

En jetant un rapide coup d'oeil sur le portefeuille de La Survivance, nous avons également remarqué que les placements de cette institution sont faits d'une façon rationnelle comme en font foi les pourcentages ci-dessous mentionnés. Les actions privilégiées représentent 0.6% de l'actif; les actions ordinaires 13.1%; les prêts aux détenteurs de polices 4.8%; l'immeuble 14.3%; les prêts hypothécaires 20.6%; et les obligations 41.6% réparties comme suit: obligations industrielles 32.3%; les obligations d'Etat 30.1%; les obligations municipales et scolaires 22.3% et les obligations d'institution 5.3%. Un comité formé au sein de La Survivance s'occupe spécialement des placements. Item primordial pour une compagnie d'assurance.

Devant les faits ci-haut mentionnés, constatant le succès qu'a atteint La Survivance et en face de ses réalisations, nous nous devons de reconnaître, que chez-nous, nous possédons des hommes capables de conduire à bon-

ne fin une institution financière de ce genre. Notre premier devoir est donc de remercier tous ceux qui ont prévu aux destinées

## Monsieur Roger St-Onge

Trésorier de La Survivance depuis 1959, M. Roger Saint-Onge est né à Lachute le 6 avril 1914. Il a fait ses études à l'École supérieure Gironard de Saint-Hyacinthe où il s'est mérité le diplôme de cette institution en 1930. Il débuta la même année au service de la Southern Canada Power, à Saint-Hyacinthe. En 1936 la compagnie La Survivance retenait ses services à titre de comptable.

En plus d'avoir été, à ce jour, 24 ans au service de La Survivance M. Saint-Onge a assumé plusieurs responsabilités dans le domaine civique et social notamment comme secrétaire de la Conférence Saint-Vincent-de-Paul et comme président du Syndicat ouvrier de Saint-Hyacinthe.

Elu en 1951 conseiller de la municipalité de Saint-Joseph d'Yamaska M. Saint-Onge est maire suppléant de cette corporation municipale. Il est de plus secrétaire-trésorier des Syndies de la paroisse Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe et directeur de Paul Saint-Onge Inc., embouteilleur autorisé sous contrat avec Coca-Cola.

En plus d'assumer la fonction de trésorier de La Survivance, M. Saint-Onge en est membre du Comité de placement.

## SINCERES FELICITATIONS ET MEILLEURS VOEUX DE SUCCES

à nos bons amis de

## LA SURVIVANCE

Compagnie Mutuelle d'Assurance-Vie



Le Président et les Administrateurs  
des Cies d'Assurance

GENERALE DE COMMERCE  
CANADIENNE MERCANTILE  
CANADIENNE NATIONALE

# La Survivance la forteresse maskoutaine

En 1938, La Survivance naissait avec des ressources très limitées. En 22 ans, sous l'habile direction de ses directeurs et de ses officiers, elle a réussi à se tailler une place enviable parmi les compagnies d'assurance-vie canadiennes-françaises les mieux établies. La Survivance a retiré, en 1959, près d'un million de dollars en primes et elle possédait, à la fin de la même année, un actif de plus de cinq millions de dollars.

Son essor a été considérable depuis quelques années particulièrement ses affaires en vigueur ont doublé en cinq ans pour atteindre les \$47 millions d'assurance-vie et son actif a augmenté de plus de 70% durant la même période. Selon des milieux bien renseignés, on prévoit des succès retentissants pour les prochains cinq ans.

Les réserves mathématiques de La Survivance, créées pour faire face à ses engagements, sont établies bien au-delà des exigences légales et l'excédent constitue, pour ses assurés, une plus grande protection. Aussi, en dépit de son essor formidable des dernières années, son surplus et ses réserves spéciales s'établissent à près de 10% de son actif à la fin de l'année 1959. Ce pourcentage se compare avantageusement à ceux des autres compagnies d'assurance-vie d'Amérique et contribue à faire de La Survivance une institution des plus solides.

L'actif de La Survivance se compose d'obligations, de prêts hypothécaires, d'actions ordinaires et privilégiées, de son nouvel édifice, de prêts sur polices et de quelques autres postes divers. Ces placements sont en accord avec la réglementation du Québec concernant les placements des compagnies d'assurance-vie et offrent de très bonnes garanties. De plus, ces placements rapportent plus de 4,5% en intérêts et nous pouvons escompter de futurs gains de capitaux sur les actions ordinaires de l'actif.

Les réclamations de décès, d'invalidité et d'accident des détenteurs de polices sont dans des limites normales pour une compagnie d'assurance-vie. Cette expérience favorable démontre sans doute une administration saine dans les ventes, l'ac-

ception des risques et le règlement des réclamations.

Pour répondre à des besoins de plus en plus pressants d'espace de son siège social, La Survivance a entrepris, en 1959, la construction de son nouvel édifice public qui fait maintenant l'admiration de tous les citoyens de Saint-Hyacinthe. Elle a commencé à faire de l'assurance-vie collectives en fin de 1959. Elle a révisé une partie de ses taux et elle a lancé sur le marché quelques nouveaux bénéfices, en autres, la rente familiale exceptionnelle où le montant d'assurance de la police de base est payable au

moment du décès et non à la fin de la période de la rente familiale, les bénéfices de mutilation et de triple indemnité en cas d'accident dans un véhicule de transport public. Récentement, à la suite d'une législation nouvelle du parlement de Québec n'exigeant plus de lien pour les policiers d'assurance-vie émises sur des enfants de moins de 5 ans, La Survivance a été la première compagnie à enlever toutes restrictions dans ses polices d'enfants sauf dans la police familiale où un lien de 50% subsiste pour les décès avant l'âge de 6 mois seulement.

Ces différentes initiatives, ses remaniements d'agences et la création d'une nouvelle agence à Hull démontrent que La Survivance est progressive et qu'elle entend bien continuer sa marche ascendante.

## Denis St-Jacques, I.s.c., a.s.a.

Né à Montréal le 25 juillet 1927; il a fait ses études primaires aux écoles de la commission scolaire de Montréal, ses études secondaires au Plateau.

Il obtint par la suite sa licence en Sciences Commerciales à la faculté des Hautes Etudes Commerciales de l'Université de Montréal en 1949 avec spécialisation en mathématiques. En 1957, il devenait membre "Associé" de la "Society of Actuaries".

Marié à Françoise Bourgeault le 26 septembre 1953, Monsieur St-Jacques a deux enfants, Marie 5 ans et Roger 2 ans.

Durant la période de 1949 à 1959, il était au service de la Caisse Nationale d'Economie où il occupait les postes successifs de commis, de chef de service et d'actuaire. Depuis août 1959, il occupe le poste d'actuaire de La Survivance.

Alors qu'il était étudiant, M. St-Jacques s'est intéressé activement à la coopérative des



M. Denis Saint-Jacques, actuaire

Hautes Etudes Commerciales où il a même été président en 1948.

Il était membre de la section Viger, de la Société S.-Jean-

Baptiste de Montréal, jusqu'en 1959. Dans ses loisirs M. St-Jacques s'intéresse particulièrement au golf, aux quilles, aux échecs et à la lecture.

Nous sommes heureux  
de présenter nos hommages  
à la compagnie  
d'assurance-vie

## LA SURVIVANCE

à l'occasion de  
l'inauguration officielle du  
magnifique édifice dont  
elle a doté la ville  
de Saint-Hyacinthe

**HOTEL UNION**

ET

**FOYER COQUETEL DUPONT**

W. Dupont, prop.

1185, rue Laframboise — PR. 4-6222

Saint-Hyacinthe

**FELICITATIONS**

à la Compagnie d'Assurance

## LA SURVIVANCE

à l'occasion de l'inauguration  
officielle de son nouvel immeuble  
situé à

1555, rue Girouard  
à Saint-Hyacinthe



**W. LAJEUNESSE & CIE Ltée**

ENTREPRENEURS EXPERTS EN DEMOLITION

1215, rue Papineau
Tél.: LA. 3-2187

—  
Montréal

La Survivance, compagnie mutuelle d'assurance-vie, qui a son siège à Saint-Hyacinthe depuis 1938, a pris officiellement possession de son nouvel immeuble, au coin des rues Girouard et Saint-Denis, et y est entrée le 1960

Si elle n'a en principe que vingt-deux ans d'âge ou presque, elle existe en fait depuis 1874 à Saint-Hyacinthe, ayant accepté, auprès de la population de la ville et de la région, la succession de l'Union Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe.

Celle-ci était une société de secours mutuels, destinée à venir en aide à la classe ouvrière de l'époque, dans certaines circonstances déterminées. Il était dans ses attributions de venir en aide aux familles de ses sociétaires, advenant pour

ceux-ci la maladie et l'invalidité au travail, d'assurer du secours aux veuves et aux enfants des mêmes sociétaires, advenant leur décès.

Ainsi lit-on dans ses règlements des débuts:

"L'objet de la dite corporation est de secourir ses membres dans le cas de maladie ou d'incapacité de travailler, d'accorder des secours et de conférer d'autres avantages aux veuves, aux enfants et héritiers ou légataires de ses membres."

L'Union Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe fut fondée le 29 septembre 1874, à l'instigation et sur le conseil de l'abbé Louis-Zéphirin Moreau, qualifié de pieux et zélé curé de la cathédrale.

Elle fut constituée en corporation le 8 juillet 1888



La plaque commémorative, à l'entrée du nouvel édifice de "La Survivance", rappelant son érection en 1959, son histoire en bref, les noms de ses administrateurs du temps, l'architecte chargé des plans et devis, la compagnie à la quelle furent confiés les travaux de construction.

# Quelques notes historiques sur LA SURVIVANCE

(Arrêtés en conseil ayant force de loi dans la Province de Québec, chapitre 62 et page 167, acte 51-52, sous le règne de sa Gracieuse Majesté Victoria), et sa charte fut amendée le 24 juin 1892.

Les premiers collaborateurs en 1874 de Monseigneur Moreau, vicaire général du diocèse, dans l'oeuvre de fondation de l'Union Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe, étaient un nombre de soixante-quinze (75), qui s'inscrivirent tout de suite comme membres du nouvel organisme, et parmi lesquels on choisit un conseil d'administration.

Celui-ci se composait de MM. Louis Côté, président; Aug. Chagnon, 1er vice-président; F.-X. Bertrand, 2e vice-président; O. Chalifoux, trésorier; Léon Plamondon, percepteur; Ed. Dufort, percepteur adjoint; Camille Lussier, secrétaire-archiviste; Léon Leblanc, secrétaire-correspondant. En plus de son rôle de fondateur, Monseigneur Moreau acceptait les responsabilités de chapelain du nouveau groupement.

En 1894, vingt ans après, ses principaux responsables étaient MM. Désiré Dumaine, président général; J.-H. Morin, secrétaire-archiviste; et J.-A. Cadotte, secrétaire-trésorier. A ce moment, la société comptait à l'extérieur un certain nombre d'agences ou succursales, dont

celles de Saint-Jean, Acton Vale, Saint-Athanase, Saint-Hugues de Bagot, Saint-Théodore d'Acton, L'Ange-Gardien de Rouville, Marieville, Saint-Ephrem d'Upton, Saint-Pie de Bagot, Saint-Dominique et Roxton Falls.

Dès 1892, l'acte d'incorporation de 1888 était abrogé et remplacé par un autre, sanctionné le 24 juin (acte 55-56, Victoria).

L'histoire de l'Union Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe se continue jusqu'en 1938, avec des hauts et des bas, les vicissitudes habituelles et les difficultés que l'on rencontre dans le monde des affaires, jusqu'au jour où il est jugé à propos de la transformer en société mutuelle d'assurance-vie, sous un nom qui est un programme et comme un drapeau: **La Survivance**.

Entre temps, l'Union Saint-Joseph occupa divers locaux, y ayant ses bureaux, et vers les débuts du siècle (vingtième) elle est chez elle et dans ses meubles, possédant rue Girouard le bel édifice en pierre qui devait être le point de départ du présent hôtel-de-ville de Saint-Hyacinthe (1960).

La Survivance, qui lui succéda et assumait ses responsabilités envers les assurés qu'elle avait encore en grand nombre, fut constituée en corporation par une loi sanctionnée à Québec le 8 avril 1938. (Statuts

refondus de Québec, 2 George VI, chapitre 128 et page 395).

Compagnie mutuelle d'assurance-vie, elle se substituait en l'englobant à l'Union Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe, alors désignée comme association fraternelle de secours mutuels. Et ce, à la suggestion et à la demande de ses membres, réunis en congrès général le 14 novembre 1937, qui approuvèrent alors une résolution dans ce sens.

Furent constitués en corporation, sous le nom de **La Survivance**, compagnie mutuelle d'assurance-vie, les membres existants de l'Union Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe, y compris ou avec: MM. Horace Saint-Germain, notaire, conservateur des hypothèques dans le district judiciaire de Saint-Hyacinthe; Louis-A. Beaugard, contremaitre; Adélar J. Gaudreau, rentier; Ernest J. Chartier, marchand; J.-Léopold Champagne, comptable; Mandus Bienvenue, industriel; Armand Mongeau, contremaitre; Henri Raymond rentier; Maxime David, notaire, greffier de la Cité de Saint-Hyacinthe; Napoléon Laplante, gérant, tous des district et cité de Saint-Hyacinthe.

S'ajoutaient encore à eux: Me Jean-Baptiste Bousquet, avocat, Me L.-Edouard Morier, notaire, et M. Ovide Bertrand, comptable, du vil-

lage de La Providence, dans le dit district de Saint-Hyacinthe; A.-E. D'Artois, marchand, de la cité de Bedford, dans le district de Bedford; J.-H. Poirier, rentier, de la cité de Waterloo, dans le district de Bedford.

M. Napoléon Laplante, déjà à la tête des affaires de la compagnie en formation, fut peu après confirmé dans ses fonctions de directeur ou gérant. Il le fut sans interruption jusqu'à son décès subit, survenu le 11 août 1959, au cours d'un voyage à Toronto. Au moment de sa mort prématurée, il portait les titres et assumait les fonctions de vice-président et administrateur-délégué de la compagnie.

C'est à lui que l'on doit, dans une large mesure, l'érection du magnifique édifice qui se dresse au coeur du Saint-Hyacinthe commercial, au coin des rues Girouard et Saint-Denis. Deux anciens immeubles furent achetés pour lui faire place; l'un appartenant à la succession de M. le Dr Jean Morin, décédé en 1955, et à M. le Dr Paul Morin, médecin; l'autre, à Me Henri Morin, notaire.

Les plans et devis du nouvel édifice furent confiés à

M. Jacques-M. Morin, architecte, de Montréal. Les ingénieurs-conseils étaient MM. Brouillet et Brouillard, de Montréal, pour la structure; MM. Leblanc et Montpetit, aussi de la métropole, pour la mécanique. Les travaux de construction échurent à la compagnie Quémont Construction, de Montréal et Québec. A souligner que l'architecte Jacques-M. Morin tint d'assez près à l'histoire de Saint-Hyacinthe, puisqu'il est fils de feu Me René Morin, en son vivant notaire, qui exerça longtemps sa profession dans la ville de Saint-Hyacinthe, avant de se transporter à Montréal, et arrière-petit-fils de l'hon. Georges-Casimir Dessaulles, ancien seigneur de Saint-Hyacinthe (1868-1879 et 1886-1897), ancien député à l'Assemblée législative de Québec (1897-1900), ancien sénateur, nommé en 1907, décédé à l'âge de cent trois (103) ans en 1930.

Le premier conseil d'administration de **La Survivance** se composait de MM. Louis-A. Beaugard, 1er vice-président; Adélar-J. Gaudreau, 2e vice-président; Me L.-Edouard Morier, notaire,

MM. Ernest-J. Chartier, J.-Léopold Champagne et Armand Mongeau, directeurs. M. Napoléon Laplante était secrétaire-gérant de la compagnie.

Les membres du conseil d'aujourd'hui sont Me L.-Edouard Morier, notaire, président; MM. Armand Mongeau, 1er vice-président; Marcel Rivard, 2e vice-président; M. le Dr Paul Morin, médecin, MM. Léo Hudon, de Granby; Arthur Laplante et Albert Jessop, de Montréal, directeurs. M. Lucien Brosseau est directeur général de la compagnie.

Depuis la fondation de celle-ci, ses présidents furent MM. Horace Saint-Germain (1938-19 ), Louis-A. Beaugard (19 -19 ) et L.-Edouard Morier (19 - ).

Les divers présidents de l'Union Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe, de 1874 à 1938, furent MM. Louis Côté, du 29 juillet 1874 au 1er octobre 1876; F.-X. Bertrand, du 1er octobre 1876 au 5 octobre 1879; Charles Ledoux, du 5 octobre 1879 au 3 avril 1881; Eusébe Brodeur, du 3 avril 1881 au 2 octobre 1881; Louis Côté, du 2 octobre 1881 au 7 octobre 1883; N.-A. Boivin, du 7

octobre 1883 au 3 novembre 1889; Désiré Dumaine, du 3 novembre 1889 au 6 octobre 1890; B.-P. Béland, du 6 octobre 1890 au 10 avril 1892; François Decelles, du 10 avril 1892 au 11 octobre 1892; Henri Langevin, du 11 octobre 1892 au 6 avril 1893; François Decelles, du 6 avril 1893 au 9 octobre 1893; Désiré Dumaine, du 9 octobre 1893 au 15 octobre 1894; J.-H.

Morin, du 15 octobre 1894 au 15 avril 1895; Hormidas Langevin, du 15 avril 1895 au 3 août 1896; Fernand Chartier, du 3 août 1896 au 29 juin 1897; Désiré Dumaine, du 29 juin 1897 au 16 août 1904; Aimé Amyot, du 16 août 1904 au 29 juillet 1920; Elie Bourbeau, du 29 juillet 1920 au 22 juin 1923; Horace Saint-Germain, du 22 juin 1923 au 8 avril 1938.

**A TITRE DE  
FOURNISSEUR**

Nous félicitons  
la Compagnie d'Assurance

**LA SURVIVANCE**

A L'OCCASION DE  
L'INAUGURATION DE  
SON NOUVEL IMMEUBLE

**EMILE SOLIS & FILS Inc.**

Articles de Bureaux et Articles de Classes  
1440, rue des Cascades S.-Hyacinthe PR. 4-7788

Félicitations  
aux directeurs  
de  
**LA SURVIVANCE**  
les travaux  
de  
**PLOMBERIE et de CHAUFFAGE**  
ont été effectués  
par  
**J. W. Jetté, Limitée**  
Installateurs — Techniciens  
Chauffage et Plomberie

360 EST, RUE RACHEL — MONTREAL

**FELICITATIONS**

A

**LA SURVIVANCE**  
Siège Social  
1555, rue Girouard — Tél.: PR. 4-5339  
Saint-Hyacinthe

Nous sommes fiers  
d'avoir participé à la  
construction de ce superbe  
édifice qui est tout à l'honneur  
des directeurs de cette  
importante compagnie  
d'assurance-vie canadienne-  
française

ARCHITECTURE  
**Jacques-M. Morin**  
6655, Côtes-des-Neiges Suite 400 Montréal

INGENIEURS-CONSEILS  
STRUCTURE  
**Brouillet et Carmel**  
3600, rue Barclay — Montréal

MECANIQUE  
**Leblanc et Montpetit**  
6655, Côtes-des-Neiges Suite 400 Montréal

Hommages et sincères félicitations  
à LA SURVIVANCE  
compagnie d'assurance-vie

**DUMONT & LAHAYE**  
NOTAIRES  
Cessionnaires du Greffe du notaire H. Saint-Germain

Edifice de la Survivance St-Hyacinthe PR. 3-9363

# Sélection des risques

Comme tout le monde sait, l'assurance est basée sur le principe d'un partage de pertes entre un grand nombre de gens. Il faut donc essayer de prévoir le mieux possible si une personne, par son décès, sera le sujet d'une perte financière plus rapidement que la moyenne des assurés de sa catégorie, et que partant, s'il est envisagé que cette même personne présentera ses contributions moins longtemps que la moyenne prévue, car sa participation à l'entreprise en sera d'autant plus élevée.

Sans une classification des risques qui lui sont présentés, une compagnie d'assurance fonctionnerait avec une situation financière chancelante, étant donné le trop grand risque d'avoir à protéger des personnes dont la durée de la vie n'atteindrait pas le barème ou la moyenne prévue dans la prime de ces assurés.

Ce service est nécessaire dans le but d'éviter des demandes d'assurance tant désirées de la part de ceux qui ne jouissent pas d'une bonne santé, ou qui exercent une profession ou un emploi dangereux ou insalubre, ou qui pour d'autres raisons, s'attendent à une durée prévue de la vie moins longue que la moyenne des gens.

Donc, toute personne désirant obtenir une police d'assurance individuelle sur sa vie doit nécessairement compléter une série de formules.

D'une façon générale, une de ces formules représente la proposition ou la demande d'assurance du candidat, précisant ainsi l'occupation du requérant, son âge, le genre et le montant d'assurance désiré, le bénéficiaire du produit de l'assurance, etc. renseignements nécessaires à la ré-

daction de la police et au service à rendre au proposant.

Une deuxième formule présente les déclarations personnelles de la personne à assurer et est complétée soit devant le représentant de la compagnie d'assurance, soit devant un médecin, selon les exigences de cette même compagnie d'assurance. Ces déclarations comprennent la taille et le poids du candidat, ses antécédents de famille sous le rapport de la santé et de la longévité, sa propre histoire de santé relatée sous forme de questions relatives à des maladies, lésions, etc., dont il aurait souffert ou dont il serait actuellement affecté. Des détails lui sont également demandés quant à la date exacte, la durée, gravité, résultats des traitements, ainsi que les noms et adresses des médecins et hôpitaux en rapport avec les maladies déclarées. Lorsqu'il y a lieu et qu'un médecin doit rédiger ce rapport, en plus des renseignements précités, certaines informations additionnelles sont fournies sur la constitution physique du candidat soit ses mesures personnelles, son poids, sa tension artérielle, ses reins et autres questions précisant le degré de fonctionnement des appareils importants ayant quelque influence sur sa santé. Ce médecin donnera également son opinion personnelle sur l'état général de son sujet.

Outre ces formules, la compagnie d'assurance prend parfois les mesures nécessaires pour obtenir des renseignements sur l'occupation du requérant, son appa-

(Suite à la page XIV)

## Dr Paul Morin

M. le Dr Paul Morin, administrateur et directeur médical de *La Survivance*, est originaire de Saint-Jude, où il naquit le 4 avril 1897, fils de M. le Dr William Morin, médecin, et d'Aline Lescault. Après ses humanités au Séminaire de Saint-Hyacinthe, de 1911 à 1919, il étudia la médecine à l'Université de Montréal, où il prit ses diplômes de médecin en 1924. Il se spécialisa en chirurgie en France, en Pologne et aux Etats-Unis, avant d'être attaché au service de chirurgie de l'Hôpital Saint-Charles, à Saint-Hyacinthe. Dans ses loisirs, il voyage, se rendant presque chaque année en Europe, s'occupe aussi de peinture et de lecture, de pêche. Il est frère de feu M. le Dr Jean Morin, décédé il y a quelques années. Un autre de ses frères est aussi médecin: M. le Dr Jules Morin, de cette ville, et un autre chirurgien-dentiste, M. le Dr Luc Morin.

## Monsieur Fabien Cordeau

M. Fabien Cordeau est né à St-Pie de Bagot le 24 mars 1923, du mariage de Donat Cordeau et de Rhéa Poirier.

Il a fait ses études au Collège de sa paroisse et quelques années au Séminaire de Saint-Hyacinthe.

Marié en 1956 avec Yvette Perreault, il est père de deux enfants: Guy, 3 ans, et Louise, 1 an.

Après ses études, il entra au service de la Banque Canadienne Nationale jusqu'à sa mobilisation dans l'armée de 1943 à 1945. La guerre terminée il obtint son licenciement et retourna à la Banque.

C'est au mois de septembre 1948 qu'il joignit les rangs de *La Survivance*. Au tout début, il travailla au service de l'actuariat jusqu'en 1954. A cette date les autorités de la Compagnie décidèrent de mécaniser une partie de la comptabilité et de la statistique. On confia la direction de ce nouveau service à M. Cordeau qui depuis cette date en a la responsabilité.

Membre du Conseil 960 des Chevaliers de Colomb, il s'intéressa à l'Oeuvre des Terrains de Jeux et fut président pendant deux années de l'O.T.J. de la Paroisse du Saint-Sacrement.



M. Fabien Cordeau, chef du service de l'automatisme



Me Gilles Morier, notaire, conseiller juridique de la Compagnie d'assurance *La Survivance*.



les travaux  
de  
**TOITURE ET ISOLATION**  
ont été effectués  
par

**PHILIBERT BEDARD Ltée**

Toitures de tous genres  
Estimations gratuites

5075, rue Ful'um

Montréal

Tél. : LA. 6-9161

FELICITATIONS  
AUX DIRECTEURS  
DE



**LA SURVIVANCE**

travaux  
D'ELECTRICITE  
effectués  
par

**Richelieu Electrique Inc.**

Hubert Ricard, prés.

Entrepreneurs Electriciens

Installations

Industrielle

Commerciale

Résidentielle



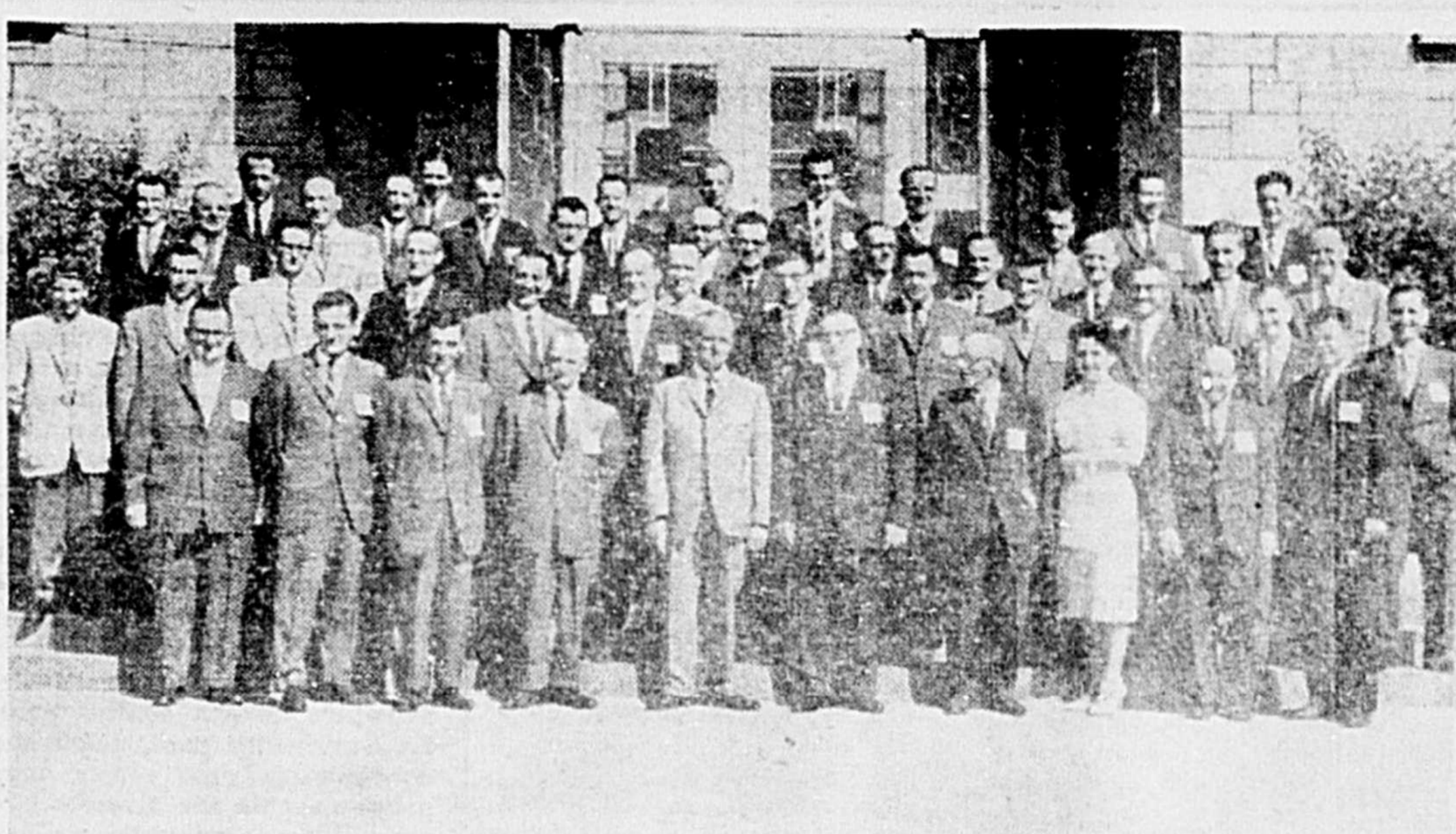
2300, rue Sicotte

Saint-Hyacinthe

Tél. : PR. 4-5898



Roland Richer, préposé au service de conservation



Les agents ou représentants de "La Survivance" à travers la province, réunis à un congrès tenu à Saint-Hyacinthe. Au pre-

mier rang, au centre, M. L.-Edouard Morier, président, et M. Lucien Brosseau, secrétaire et directeur général.

## LA CONSERVATION

Le service de la conservation de La Survivance poursuit deux buts bien distincts dont le premier est de servir le grand public de la façon la plus adéquate possible et le second d'aider les représentants de la compagnie en leur fournissant les moyens et renseignements qui les aideront à conserver les affaires en vigueur.

Ce département offre des services qui touchent principalement les prêts sur police, changement de bénéficiaires, et changements contractuels. Pour exemple, lors du décès d'un assuré, il y a de la responsabilité du service de conservation de communiquer avec les bénéficiaires et leur fournir les renseignements nécessaires à leur réclamation. Ici encore, il est très important de régler les réclamations de décès dans un délai le plus court possible.

Evidemment tous les assurés ne paient pas leurs primes dans le délai accordé et c'est encore la responsabilité du service de conservation de communiquer avec ces clients retardataires. Les moyens employés pour percevoir les primes diffèrent de la vie habituelle au contact des agents. Il arrive parfois que des assurés ont été négligents et que leurs polices soient tombées en

déchéance, le service de la conservation agira de nouveau par voie de lettre de contact personnel grâce au concours des agents.

Toute compagnie sérieuse qui veut conserver sa clientèle doit recourir aux moyens les plus efficaces pour assurer un fonctionnement précis et rapide à ses abonnés. Alors, il faut que le personnel du service de la conservation soit minutieusement recruté. Chacun des membres de ce service doit à la fois réunir les qualités d'une grande conscience professionnelle et un dévouement toujours prêt à servir les meilleurs intérêts autant du client que de la compagnie.

### LE RESPONSABLE

Le responsable du service de conservation à La Survivance est M. Roland Richer, depuis un an et demi en fonction avec La Survivance.

Ce dernier a complété ses études supérieures à l'École du Plateau. Il a travaillé deux ans dans les bureaux de deux grandes industries de peinture. Près de 10 années d'expérience dans une compagnie d'expérience qui l'avait délégué dans la province d'Ontario lui confère une certaine autorité au département de la conservation.

M. Roland Richer est natif de Montréal où il a vu le jour en juin 1928.

## La Papeterie

L'addition d'un département pour la papeterie prouve combien notre compagnie progresse rapidement.

La papeterie, quoique le moins connu des départements, n'est pas de moindre importance. Pour fournir le Siège social et toutes les succursales, il faut, comme vous pouvez le constater, une papeterie assez grande et bien garnie.

Le travail de la personne en charge d'un tel département consiste à tenir un inventaire perpétuel de chaque formule, papier, enveloppe, brochure, objet, etc., afin de garder toujours une quantité suffisante pour que toutes les commandes puissent être complétées en entier, au fur et à mesure que nous les recevons.

Tenir l'inventaire à date, faire les achats, monter les livres de taux, les "nécessaire du nouvel agent", compléter et expédier toutes les commandes, être en étroite collaboration avec le département de l'imprimerie, cela concourt à donner un service adéquat à chaque département, à chaque succursale et, enfin, à chacun des représentants et employés de LA SURVIVANCE.

## L'Imprimerie

Grâce à Gutenberg qui a permis à l'imprimerie de prendre un développement considérable lorsqu'il perfectionna la presse et le matériel d'imprimeur, et améliora la typographie en inventant les caractères mobiles en métal; depuis ce jour l'imprimerie joue un rôle d'avant-garde dans tous les domaines.

À La Survivance, nous possédons aussi un département d'imprimerie, lequel a pris un essor considérable depuis l'acquisition d'une imprimeuse A. B. Dick offset.

Cette machine nous permet de donner un meilleur rendement à notre personnel du Siège social, à notre personnel vendeur et par le fait même à nos assurés; par l'impression de formules de toutes sortes et par la publication de notre Contact hebdomadaire, le journal de notre Compagnie.

Ce département fourmille d'une activité fébrile! Du matin au soir nous entendons le ronronnement continu et infatigable de l'imprimeuse. Son travail journalier terminé, elle s'endort et reprendra de nouveau sa tâche le lendemain.

Quelle merveilleuse invention que l'imprimerie!

SINCERES FELICITATIONS

AUX DIRECTEURS DE

LA SURVIVANCE

à l'occasion de la

bénédictio de leur nouvel édifice

HOTEL OTTAWA

Jean et Roger Lefebvre, props.

Banquets et Réceptions de toutes sortes

Place du Marché

Saint-Hyacinthe

Tél.: PR. 4-5351

Félicitations

sincères

à

LA SURVIVANCE

ainsi qu'à tous ceux qui ont contribué à l'érection de son magnifique édifice

L.-G. BEAUBIEN Cie

Valeurs de placement

René-A. Fugère, gérant

655, rue Sainte-Anne

Saint-Hyacinthe

PR. 4-5354



M. Paul-Côme Gauthier, secrétaire aux agences

## Besoin d'assurance

Dans les temps modernes, l'homme civilisé a raffiné son mode de vie. Il a appris à se prémunir contre les intempéries de la nature, à assurer la continuité de sa subsistance et à se donner du confort.

Avec l'apparition du CREDIT généralisé, tous peuvent maintenant engager leur revenu futur pour se procurer immédiatement l'objet de leur convoitise. De cette façon, tous peuvent se donner, à un âge relativement jeune, un standard de vie que nos ancêtres n'avaient jamais osé rêver, sauf peut-être sur leurs vieux jours, après de longues années d'économie.

Les temps sont changés et il nous faut nous adapter à notre époque.

Si le CREDIT est un bienfait pour la plupart, il comporte par ailleurs des obligations de remboursement pouvant se prolonger longtemps dans la vie d'un homme.

Qu'arriverait-il si le chef de la famille meurt prématurément avant d'avoir acquitté ses dettes?... La faillite pour celle-ci.

Du strict point de vue humain, le chef de famille digne de ce nom se refuse à admettre qu'après sa mort, sa femme chérie et ses enfants adorables, se verront ravir le patrimoine familial, descendront l'échelle sociale et souvent souffriront d'indigence après son départ. Lui qui a voulu combler de son vivant, ces êtres qui lui sont les plus chers au monde, peut-il demeurer insensible aujourd'hui à la pensée de les voir dans la misère après sa mort? Je ne le crois pas.

Pour lui permettre de supporter adéquatement les lourdes responsabilités apportées par la vie moderne, pour apaiser sa conscience inquiète à la pensée de son décès prématuré avant d'avoir acquitté ses nombreuses obligations, l'homme inventa l'assurance sur la vie. A moins d'être un ingrat ou un immoral, tout homme bien équilibré se doit d'assurer sa propre vie jusqu'à concurrence des engagements qu'il a contractés.

De plus, il doit voir même à assurer la subsistance des siens au delà de son décès et c'est un devoir formel pour lui de leur éviter la misère. Dans ces conditions, chaque homme que vous croisez sur la rue, est un prospect d'assurance et je n'ai rencontré encore personne qui était assuré pour la totalité de ses besoins.

LUCIEN BROSSEAU, D.M.G.,  
Directeur général

# LA COMPTABILITÉ

A cause du degré par lequel l'assurance-vie est liée aux intérêts de l'individu et à cause du besoin particulier de chaque détenteur de police d'assurance-vie d'avoir un moyen d'acquitter ses primes sans molester son budget, La Survivance met à la portée de ses clients une multiplicité de modes de paiements, lesquels répondent adéquatement aux besoins de chacun.

Le nouvel assuré, lors de la signature de son contrat avec La Survivance peut, selon ses convenances opter pour une prime payable sur diverses bases telles que annuelle, semestrielle, trimestrielle ou mensuelle.

Cependant La Survivance afin de satisfaire aux exigences de notre situation économique actuelle et afin de rendre l'achat d'une assurance accessible à toutes les bourses a mis sur pied deux nouvelles méthodes de paiement dont nous vous donnons ici quelques explications sommaires.

La première de ces méthodes qui jouit d'une haute popularité chez notre compagnie est l'acquiescement des primes d'après un plan de chèques pré-

autorisés. Le nouvel appli quant à une assurance, n'a qu'à signer une formule par laquelle La Survivance est autorisée à tirer mensuellement sur son compte de banque un chèque représentant un douzième de sa prime annuelle. Notre compagnie par ce système assume tous les frais d'opération c'est-à-dire qu'elle fournit les formules appropriées, prépare régulièrement les chèques, les présente à la banque de l'intéressé sans que celui-ci ait à les signer et fait une compilation juste de toutes ses remises.

La Survivance met en la disposition de son client un second système de paiement applicable à une prime d'un montant minimum donné, lequel consiste en une série de 10 chèques post-datés présentés mensuellement à la compagnie à la banque de l'assuré durant 10 mois consécutifs.

L'avantage pour le client tel mode de paiement est celui-ci peut jouir du profit d'une prime annuelle et acquitter cette prime par versements.

## Les facilités de paiement

Les facilités de paiement chez une compagnie d'assurance-vie telle que La Survivance.

A cause du degré par lequel l'assurance-vie est liée aux intérêts de l'individu et à cause du besoin particulier de chaque détenteur de police d'assurance-vie d'avoir un moyen d'acquitter ses primes sans molester son budget, La Survivance met à la portée de ses clients une multiplicité de modes de paiements, lesquels répondent adéquatement aux besoins de chacun.

Le nouvel assuré, lors de la signature de son contrat avec La Survivance peut, selon ses conve-

nances, opter pour une prime payable sur diverses bases telles que annuelle, semestrielle, trimestrielle ou mensuelle.

Cependant La Survivance afin de satisfaire aux exigences de notre situation économique actuelle et afin de rendre l'achat d'une assurance accessible à toutes les bourses a mis sur pied deux nouvelles méthodes de paiement dont nous vous donnons ici quelques explications sommaires.

La première de ces méthodes qui jouit d'une haute popularité chez notre compagnie est l'acquiescement des primes d'après un plan de chèques post-datés. Le nouvel appli quant à une assurance, n'a qu'à signer une formule par laquelle La Survivance est autorisée à tirer mensuellement sur son compte de banque un chèque représentant un douzième de sa prime annuelle. Notre compagnie par ce système assume tous les frais d'opération c'est-à-dire qu'elle fournit les formules appropriées, prépare régulièrement les chèques, les présente à la banque de l'intéressé sans que celui-ci ait à les signer et fait une compilation juste de toutes ses remises.

La Survivance met en la disposition de son client un second système de paiement applicable à une prime d'un montant minimum donné, lequel consiste en une série de 10 chèques post-datés présentés mensuellement par la compagnie à la banque de l'assuré durant 10 mois consécutifs.

L'avantage pour le client tel mode de paiement est celui-ci peut jouir du profit d'une prime annuelle et acquitter cette prime par versements.



Un groupe des membres du personnel des bureaux

Hommages et félicitations  
à la compagnie d'assurance-vie

## LA SURVIVANCE

PRODUITS



PRODUCTS

Spécialistes en équipement sanitaire

748, rue Centrale

Saint-Joseph

Tél. : PR. 4-6841

# Assurance collective

Pour compléter la gamme des divers genres de protection que LA SURVIVANCE présente à ses clients, en 1959, notre compagnie instaura la vente de l'assurance collective. Ce type d'assurance, offert aux divers groupements tels que: Associations, Sociétés, Syndicats, Compagnies et pourvoit à un besoin de protection d'un groupe de personnes, à un prix modique, accessible à toutes les classes sociales.

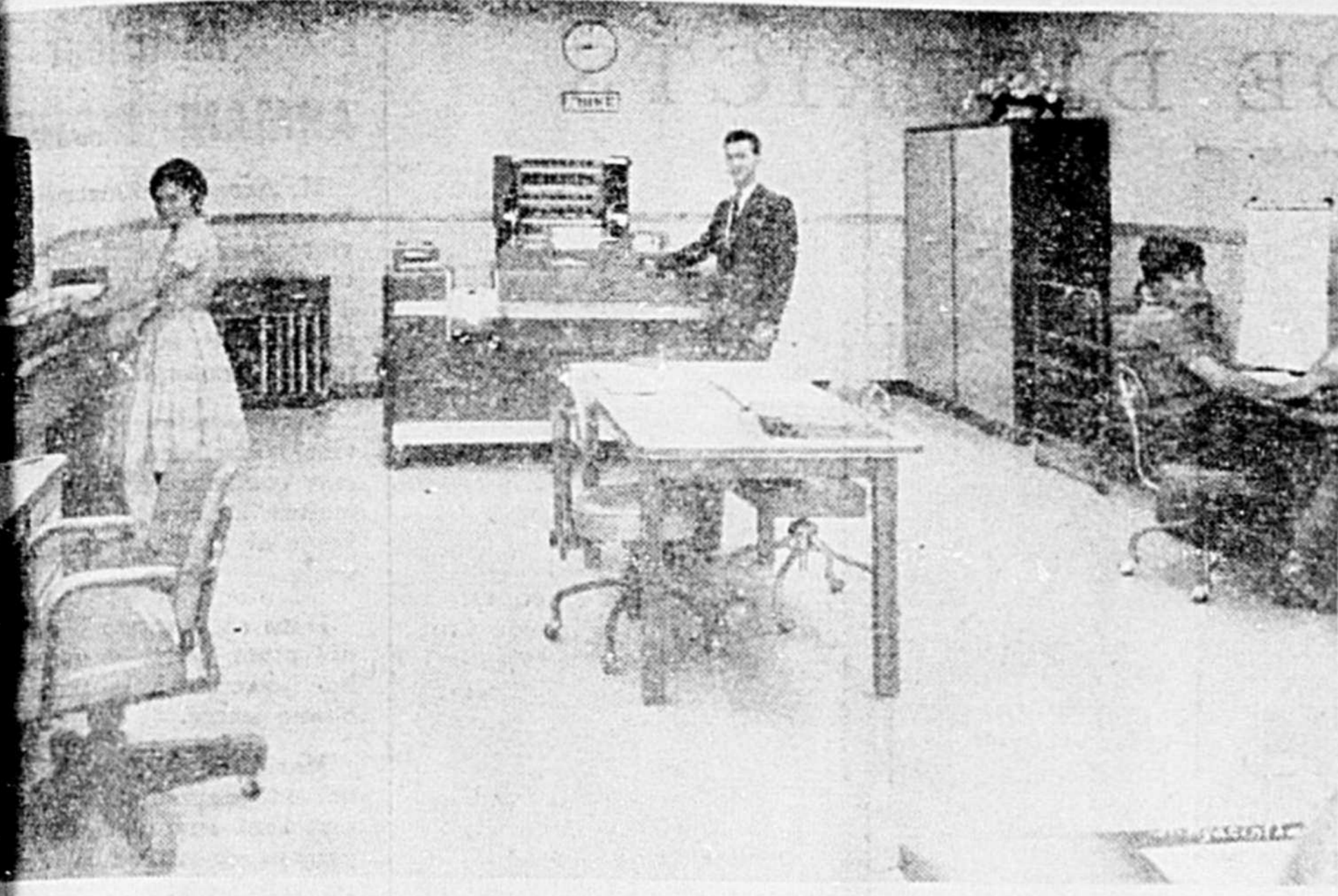
Ce genre d'assurance, accessible à tout groupement formé d'un minimum de personnes, compte sur le nombre de participants pour en réduire le coût des opérations. La demande d'assurance est semblable à toute proposition de genre individuel étant donné que le principe fondamental de toute assurance est le même soit la répartition des pertes entre les assurés. Aussi une "sélection des risques" doit être effectuée entre les divers groupes pour en déterminer le degré d'assurabilité, d'où l'âge, l'occupation, les conditions de travail et l'importance du groupe influent sur la prime; toutefois, les risques sont généralement acceptés sans preuve d'assurabilité.

A la police d'assurance collective peuvent être joints les bénéfices de Double Indemnité, de

Triple Indemnité, de Mutilation et une clause comportant un montant d'assurance sur la tête de chacun des dépendants. Une protection accident-maladie peut aussi y être jointe.

Le principal objet de l'assurance collective est de fournir une protection assez importante à un prix très réduit pour les employés salariés, les ouvriers et autres dont un grand nombre ne pourraient bénéficier autrement pour faire face aux obligations financières qui incombent à chacun de nous. Le principe fondamental des assurances collectives consiste à assurer un groupe suffisamment nombreux, dans des conditions normales, de façon à obtenir une mortalité moyenne. De ce fait, l'examen médical de chacun des candidats n'est généralement pas nécessaire. Les primes mensuelles de cette assurance sont payées directement de l'employeur à la compagnie d'assurance et l'employeur perçoit de chacun de ses employés sa contribution.

Tous ces facteurs réunis tendent à maintenir l'incidence des frais à un niveau très bas. Le but de La Survivance est de fournir à ses clients le maximum de protection aux taux les plus bas.



Le service d'automation, ou de comptabilité rapide, à base d'outillage de "Inter-

national Business Machines", dont bénéficient les assurés de "La Survivance".

## AUTOMATISATION

Chaque fois que l'on entend le mot automation on est porté à penser à révolution.

L'automation n'est pas une création récente comme on est porté à se l'imaginer.

Nos ancêtres y avaient déjà recours, lorsque pour faire marcher en tout temps leur moulin à vent, ils y ajoutèrent un dispositif de façon à ce que la roue soit en direction du vent. Aujourd'hui, si l'on regarde autour de nous, nous constatons que plusieurs facilités mises à notre disposition relèvent de l'automation. Chaque fois que nous employons un ascenseur, ajustons un thermostat ou signalons un numéro de téléphone, nous bénéficions de l'automation.

C'est pourquoi La Survivance, compagnie progressive, a recouru à l'automation dès 1954, afin de répondre aux exigences des temps modernes.

Le service d'automation à La Survivance a pour but d'aider tous les autres services à mieux remplir leur rôle respectif.

À l'actuariat, en compilant une partie du travail qui s'y fait,

### Les placements

La Survivance compte parmi ses nombreux services un département spécial qui veille au placement de la compagnie. Ce service consiste à produire mensuellement un compte-rendu des transactions boursières et obligataires aux administrateurs délégués.

De plus, les préposés suivent d'une étude sérieuse la réception des rapports trimestriels, mensuels ou annuels reçus des compagnies dont La Survivance est actionnaire.

La responsabilité principale des membres de ce département est de suivre les taux et les rendements des obligations en cours de façon à faire un meilleur choix tant sur les achats que sur les ventes. De tels renseignements facilitent l'étude de ces placements aux autorités de la compagnie. Car, aujourd'hui, les placements sont de premier ordre pour une institution de grande importance qui veut assurer l'expansion stable et ascendante. Il est plus difficile de conserver un capital acquis péniblement que de le perdre par de mauvais placements dans des organisations plus ou moins solvables.

Ainsi il est très important de garder un maximum de sécurité en retirant des fonds de réserve un intérêt élevé car, l'accroissement de revenu de placement sert d'équilibre à l'expansion économique. C'est au service de placement de la compagnie que La Survivance doit en majorité l'énorme réussite obtenue depuis les dernières années.

soit en enregistrant sur cartes perforées les émissions de polices, les changements et en fournissant à l'actuaire les renseignements qui lui permettent d'établir les réserves mathématiques à la fin de chaque année.

Actuellement, la liste des comptes recevables est dressée par ce service ainsi que les rapports concernant les primes payables et perçues mensuellement par les agents.

Les avis d'échéance de primes sont faits automatiquement, ce qui a eu pour effet de soustraire à la manipulation, une quantité énorme de formules sur lesquelles les dividendes devaient être inscrits au dactylographe.

De plus, le service de l'automatisation prépare les rapports mensuels de production, fournit aux gérants de district des informations qui leur aident dans leur travail. Des renseignements sur les réintégrations ainsi que les cancellations de tous genres sont fournis au service de la conservation, dresse les listes de modifications éventuelles et des dividendes payables.

Ce service est actuellement sous la responsabilité de Fabien Cordeau assisté de Léon Leblanc, de Pauline St-Amand et de Murielle Bérard.

Récemment le président de la compagnie International Business Machine, M. T. J. Watson disait: "Beaucoup de gens nomment ces machines super-cerveau, et toutes les fois que j'entends ce terme, j'en frissonne, parce que

ce ne sont pas des super-cerveau. Si vous avez ce qu'il vous faut pour travailler, vous êtes un homme qui avance et non qui rétrograde. Je crois que la chose la plus importante à propos de la machine est qu'elle ne peut produire et ne produira jamais".

Si perfectionnée soit-elle, la machine doit être actionnée par la main humaine.

Nos hommages et sincères félicitations  
à LA SURVIVANCE

**HEBERT DACTYLOGRAPHES Enr.**

MACHINES ET EQUIPEMENT DE BUREAU

1005, rue Laframboise  
Saint-Hyacinthe  
Tél.: PR. 4-8822



Nous sommes heureux de présenter  
nos hommages à LA SURVIVANCE

La Direction et le personnel  
de

**PHENIX FINANCE Inc.**

"COMPAGNIE DE CREDIT A L'ACHAT"

Edifice La Survivance  
Saint-Hyacinthe  
Tél.: PR. 4-5395



# NOS GÉRANTS DE DISTRICTS



**FERNAND DROUIN**  
de la division des Bois Francs



**FRED RUDMAN**  
de la division de Montréal



**J.-R. DUGAL**  
de la division de S.-Hyacinthe



**JEAN-MARIE MERCURE**  
de la division de la Mauricie



**MAURICE MINGUY**  
de la division de Québec



**LAURENT BOYER**  
de la division de Hull

Monsieur

## ARMAND MONGEAU

M. Armand Mongeau est né à Varennes en 1887, et sa famille vint s'établir à Saint-Hyacinthe en 1900. Après quelques années d'études primaires il entra au service de la Compagnie Pateman's comme tricoteur.

Après quelques années il devint mécanicien, plus tard assistant contremaître, puis contremaître et chef de département jusqu'en 1957 où il prit sa retraite.

Dans sa jeunesse il a pratiqué différents sports ce qui a contribué je crois à le maintenir en bonne santé.

Marié en 1912 à Hilda Desjardins qui lui donna dix enfants dont sept sont encore vivants; quatre garçons et trois filles dont une est religieuse.

Il s'est occupé de différentes œuvres sociales et charitables dont la Saint-Vincent-de-Paul, la Paroisse Notre-Dame de la Saïre et en est présentement président; a aussi été président de la souscription dans sa paroisse pour le Grand Séminaire, ce qui lui valut une bourse spéciale du Pape Pie XII; a aussi été marguillier de sa paroisse dont il est paroissien depuis 30 ans; échevin de la cité de Saint-Hyacinthe de 1938 à 1942; commissaire d'école de la Commission scolaire Girouard âgé de 30 ans dont dix comme président.

Il fait aussi partie de l'Ordre des Chevaliers de Colomb depuis 42 ans et occupa le poste de député Grand Chevalier durant deux termes. A aussi fait partie du bureau de direction local de l'Union Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe au-delà de vingt ans jusqu'à sa mutation en 1938 pour La Survivance où il fut élu directeur; il en est maintenant le premier vice-président.

### Sélection . . .

(Suite de la page XIV)

rence générale, son entourage et sa valeur morale.

L'ensemble de ces informations constituent le dossier du candidat. Prenant comme base ces renseignements réunis dans ce dit dossier, la compagnie étudie et décide si le candidat est acceptable au tarif régulier, ou si elle peut assumer le risque à un tarif plus élevé dans une catégorie spéciale, ou si elle doit le refuser complètement. Ce travail d'étude et d'acceptation incombe à un service de la compagnie, soit le service de la "Sélection des Risques".

NOUS SOMMES HEUREUX DE PRESENTER  
NOS HOMMAGES A LA COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE

# LA SURVIVANCE

**INDUSTRIAL ACCEPTANCE CORP. Ltd**

Ouverture de notre succursale à Saint-Hyacinthe  
dans l'immeuble de LA SURVIVANCE  
le 26 octobre



M. Maurice Guilbault



M. Ephrem Laperle

# Nos représentants du district de Saint-Hyacinthe



M. Jean-R. Dugal



M. Edgar Brochu



M. Arthur Gouzy



M. Réginald Raymond



M. Jean Beauregard



Mlle Maria Paquette

Nos autres représentants du district de Saint-Hyacinthe sont: MM. *J.-A. Blais*, La Providence; *Denis Laroche*, Saint-Hyacinthe; *Arthur Messier*, Saint-Hyacinthe; *Me O.-B.-J. Goyette*, notaire, Marieville; *Bruno Desnoyers*, Saint-Alexandre d'Iberville; *Albert Goyette*, Saint-Jean et *A. Marotte*.

FELICITATIONS

AUX DIRECTEURS  
DE  
**LA SURVIVANCE**  
compagnie Mutuelle d'assurance-vie

LE COURRIER  
DE SAINT-HYACINTHE

Le journal le plus répandu et le plus lu de la patrie Maskoutaine.



M. Wellie Beaudry



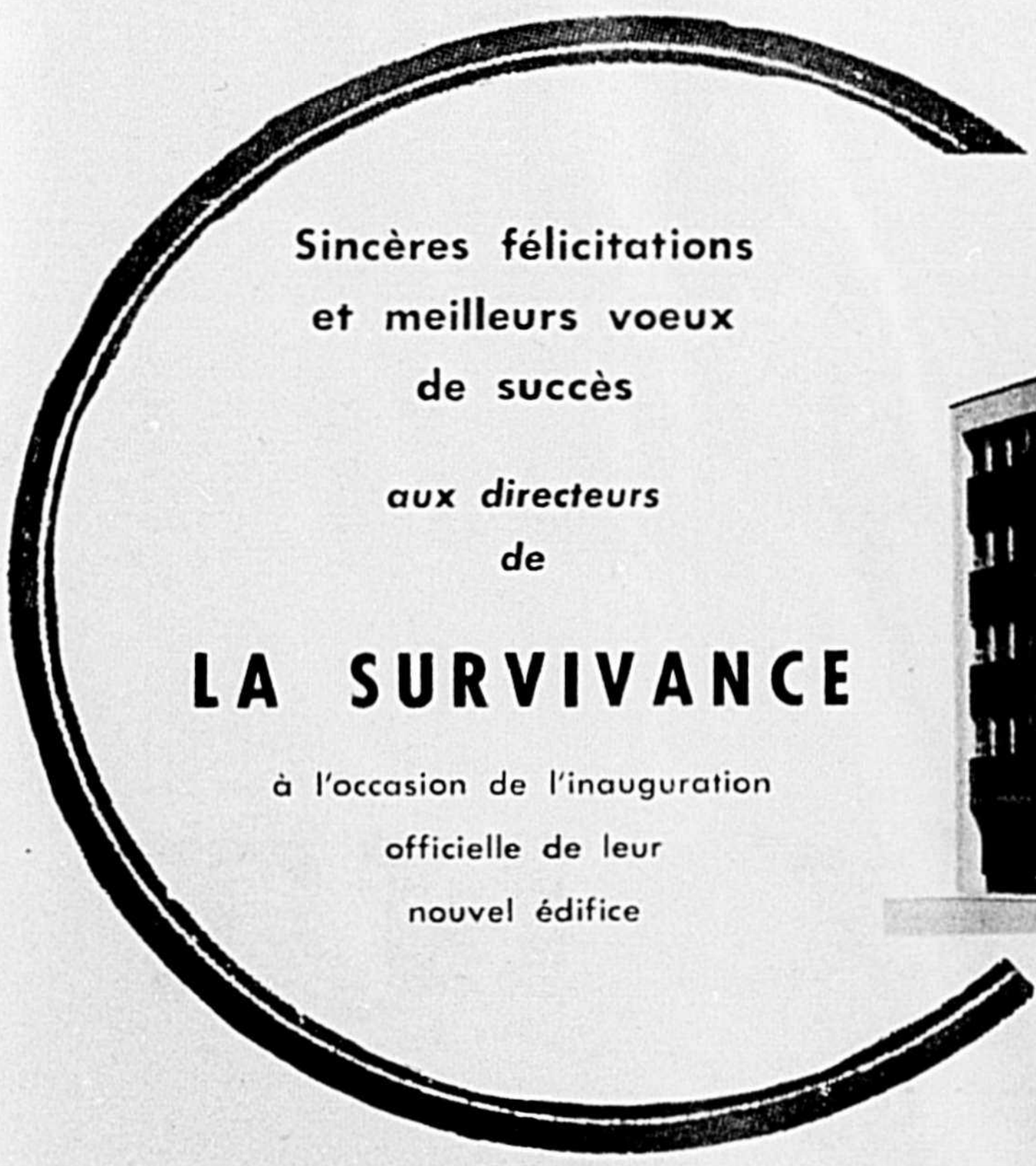
M. André Deslandes



M. Denis St-Onge



M. Robert Leblanc



Sincères félicitations  
et meilleurs voeux  
de succès

aux directeurs  
de

**LA SURVIVANCE**

à l'occasion de l'inauguration  
officielle de leur  
nouvel édifice



NOUS SOMMES HEUREUX  
D'ÊTRE LES DISTRIBUTEURS  
D'HUILE A CHAUFFAGE POUR  
CE MAGNIFIQUE IMMEUBLE

**E.-J. CHARTIER & FILS Inc.**

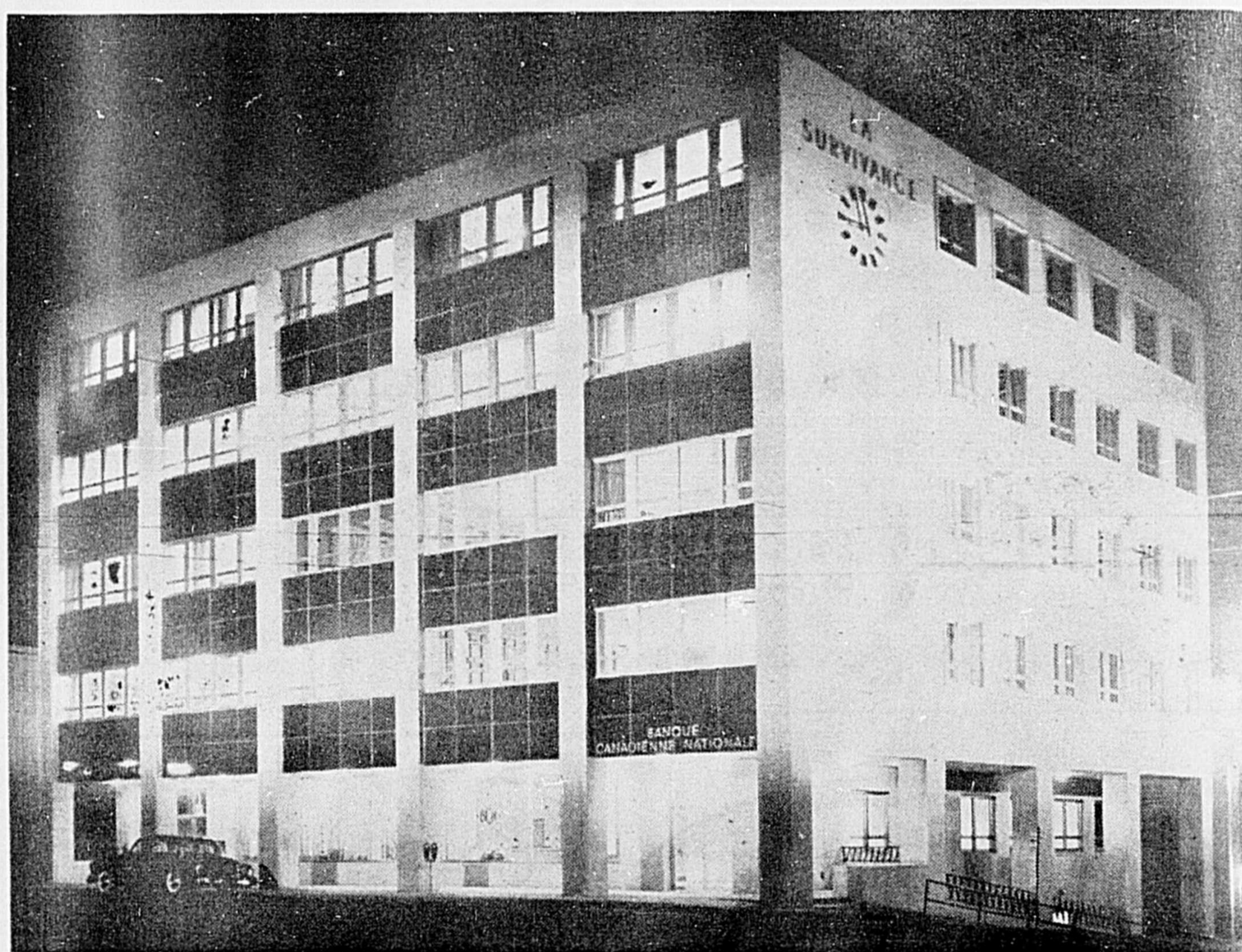
1000, rue Sainte-Marie

Saint-Hyacinthe

Tél. : PR. 4-5343

LE NOUVEAU SIÈGE SOCIAL DE  
**LA SURVIVANCE**

1555, rue Girouard  
à Saint-Hyacinthe



UN AUTRE IMPORTANT CONTRAT GENERAL

Réalisé par :

**QUÉMONT**

CONSTRUCTION LIMITED

*Entrepreneurs généraux*

6655, Côtes-des-Neiges  
Montréal